



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



CTL636E..

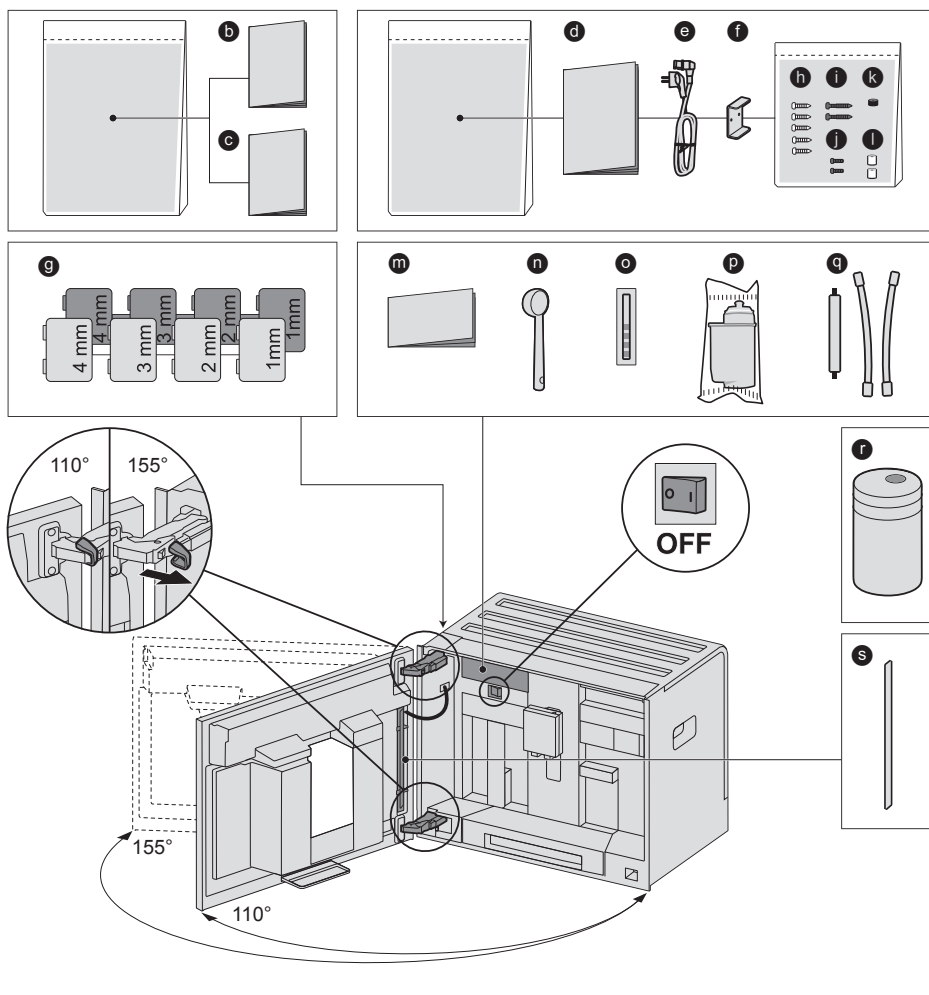


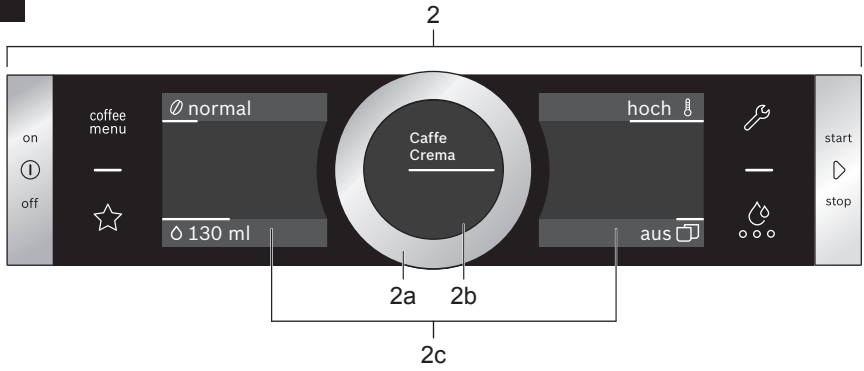
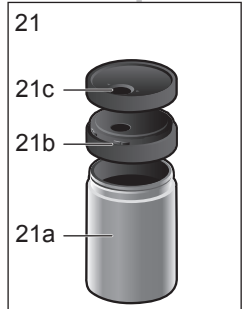
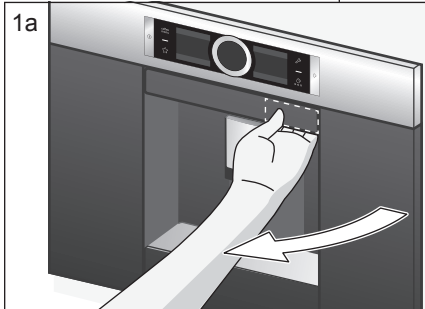
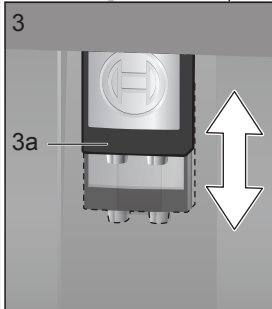
**BOSCH**

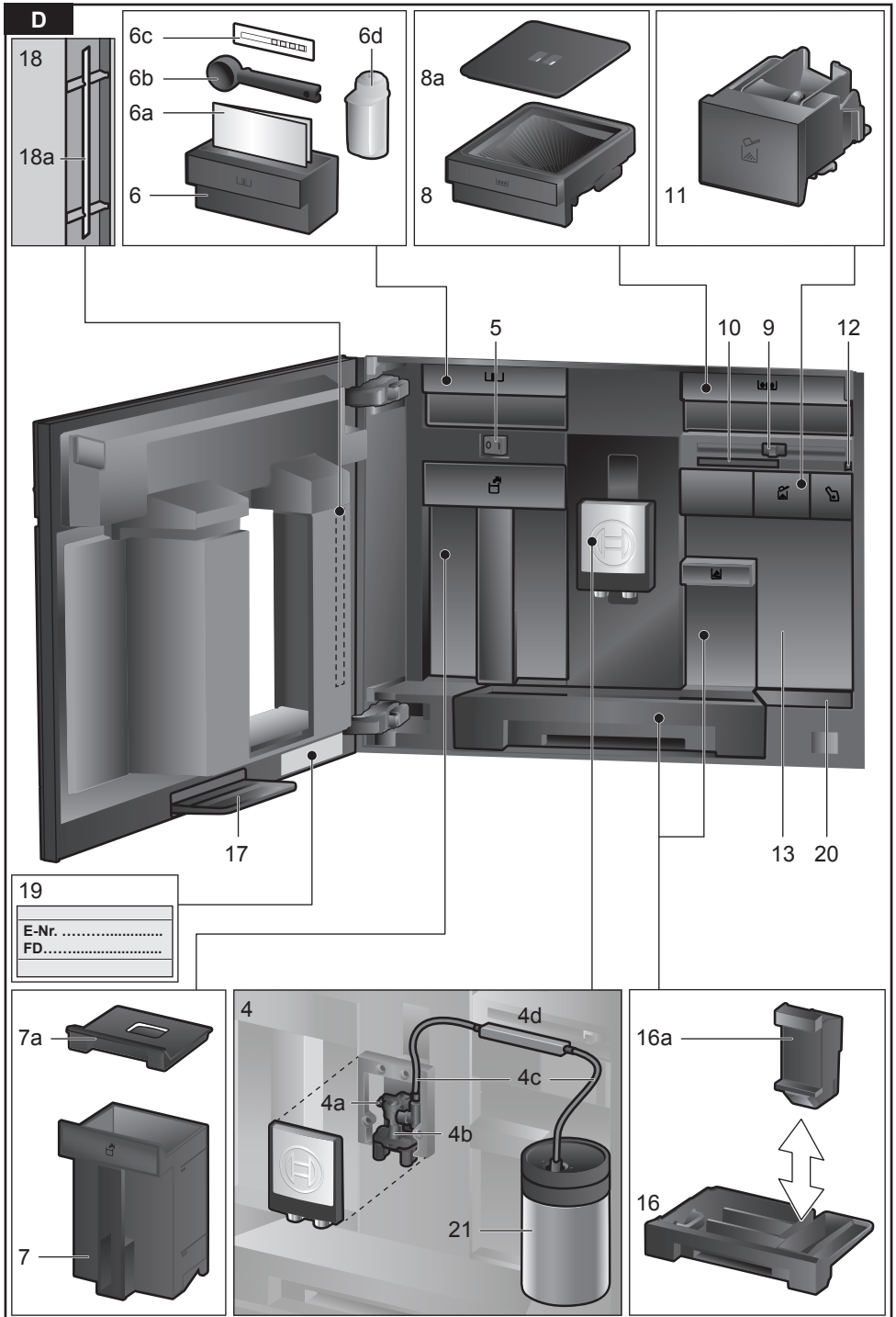
da Brugsanvisning

**A**

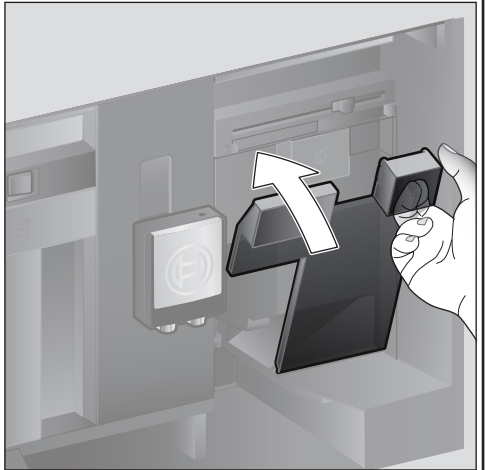
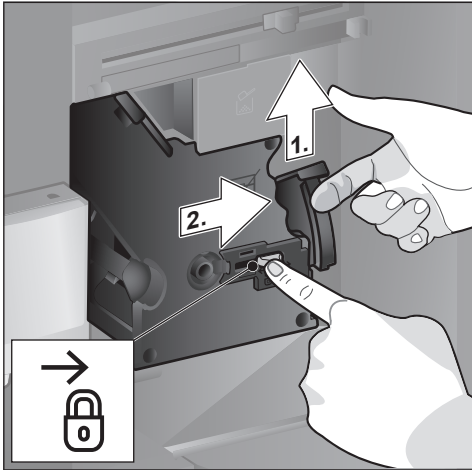
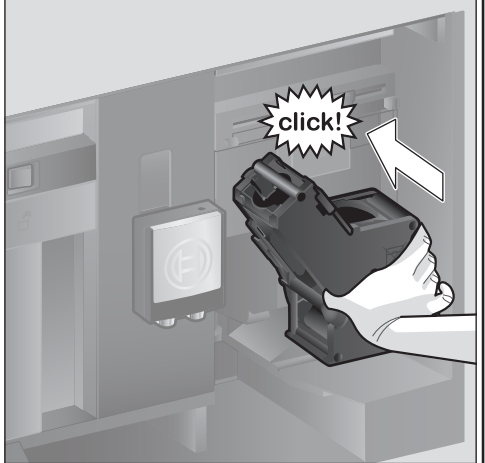
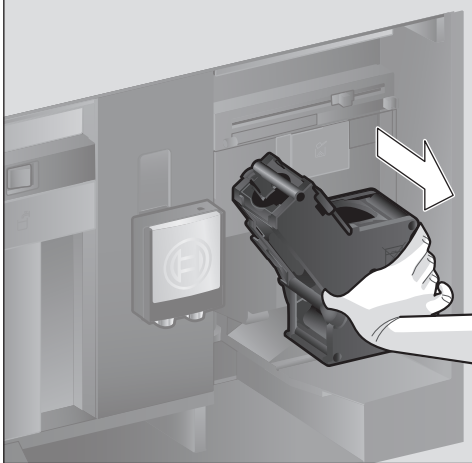
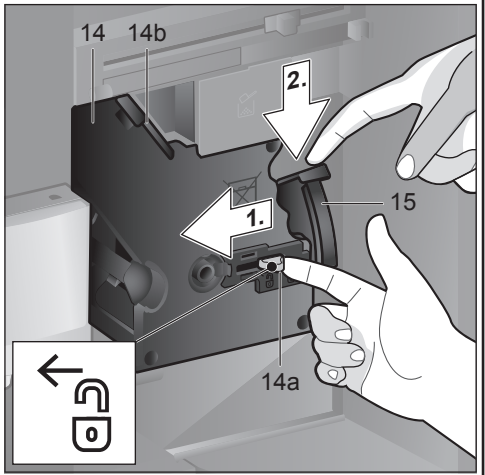
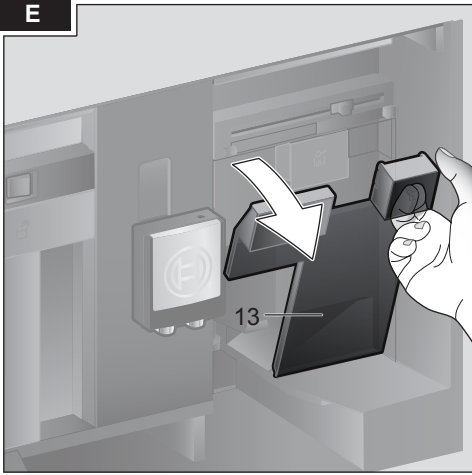
**Pakken indeholder (se side 6)**



**B****C**



E



## Indhold

Sikkerhedsanvisninger .....	8
Overblik .....	10
Betjeningselementer .....	11
Ibrugtagning .....	12
Betjeningsfelt .....	13
Tilberedning af drikke .....	14
Tilberedning med kaffebønner .....	16
Tilberedning med mælk .....	16
Tilberedning med malet kaffe .....	17
Aftap varmt vand .....	18
Personaliserede drikkevarer .....	19
Indstilling af formalingsgrad .....	20
Børnesikring .....	20
Menu .....	20
Pleje og daglig rengøring .....	22
Serviceprogrammer .....	26
Gode råd om at spare energi .....	28
Frostsikring .....	28
Opbevaring af tilbehør .....	28
Tilbehør .....	28
Bortskaffelse .....	29
Reklamationsret .....	29
Tekniske data .....	29
Sådan løser man små problemer selv .....	30

## Pakken indeholder

(Se billede A)

- a Fuldautomatisk kaffemaskine
- b Brugsanvisning
- c Vejledning til filter
- d Monteringsvejledning
- e Tilslutningsvejledning
- f Monteringsvinkel
- g Afstandsholder
- h 5 stk. fastgørelsesskruer (sølv)
- i 2 stk. fastgørelsesskruer (lange/sorte)
- j 2 stk. fastgørelsesskruer (korte/sorte)
- k 1 stk. hylse (sort)
- l 2 stk. hylse (hvid)
- m Kort vejledning
- n Pulverske
- o Strimmel til måling af vandhårdhed
- p Vandfilter
- q Mælkeslange (sæt)
- r Mælkebeholder
- s Indsugningsrør

## Tillykke ...

... med købet af denne fuldautomatiske kaffemaskine! Tillykke med denne moderne køkkenmaskine af høj kvalitet. Det forener innovativ teknik, mange forskellige funktioner og betjeningskomfort. Med denne fuldautomatiske kaffemaskine kan en lang række velsmagende varme drikke tilberedes nemt og hurtigt – stærk espresso, cremet cappuccino, traditionel latte macchiato eller mælkekaffe eller en traditionel latte, når der er brug for det. Maskinen kan uden videre indstilles til ens helt egen personlige favoritsmag fra gang til gang. Læs om de forskellige funktioner og muligheder her i hæftet for at få optimalt udbytte af maskinen og kender dens indstillinger. Denne brugsanvisning er en stor hjælp. Læs derfor brugsanvisningen grundigt igennem, før maskinen tages i brug.

### Om denne brugsanvisning

Her findes nummererede detaljer, der henviser til en nærmere beskrivelse på de første sider i brugsanvisningen.

Eksempel: Bryggeenhed (15)

Displayvisninger og symboler angives også specielt i denne brugsanvisning. På den måde ses, at der er tale om tekster eller symboler, som vises på maskinen, eller som er påtrykt.

Visninger i displayet:

"Espresso"

Taster og betjeningselementer i displayet:

[ > ]

Maskinen leveres desuden med en kort betjeningsvejledning som medfølgende tilbehør, hvor de vigtigste funktioner hurtigt kan slås op. Den kan opbevares i maskinens tilbehørsskuffe.

## Sikkerhedsanvisninger

**Du bedes læse brugsvejledningen grundigt, overholde og opbevare den! Ved overdragelse af apparatet skal denne vejledning vedlægges. Dette apparat er beregnet til tilberedning af almindelige mængder i husholdningen, og til husholdningslignende, ikke-kommercielle formål. Husholdningslignende anvendelser omfatter f.eks. brug i køkkener for ansatte i butikker, kontorer, landbrugsbedrifter og andre kommercielle virksomheder, eller gæsters brug i pensioner, små hoteller og lignende.**

### **⚠ Fare for elektriske stød!**

Apparatet må kun tilsluttes en strømforsyning med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt. Kontrollér, at jordledningssystemet for den elektriske husinstallation er installeret forskriftsmæssigt. Tilslut og anvend kun apparatet iht. angivelserne på typeskiltet. Apparatet er udstyret med et EU-Schukostik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stikadapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581). Reparationer på apparatet må kun foretages af vores kundeservice for at undgå tilskadekomst. Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes med en speciel tilslutningsledning, som kan fås hos vores kundeservice.

Dette apparat kan bruges af børn fra og med 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Apparatet og tilslutningsledningen skal være utilgængelige for børn under 8 år, og de må ikke betjene apparatet. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke foretage rengøringen og bruger-vedligeholdelsen, medmindre de er mindst 8 år gamle og under opsyn.



Maskinen og netledningen må ikke dyppes i vand. Brug kun apparatet, når netledningen og apparatet er ubeskadigede. Træk straks stikket ud af stikkontakten eller slå netspændingen fra i tilfælde af fejl.

Maskinen indeholder permanentmagneter, som kan påvirke elektroniske implantater som f.eks. pacemakere eller insulinpumper. Brugere af elektroniske implantater skal overholde en minimumafstand på 10 cm til maskinens front.

### **⚠ Kvælningsfare!**

Lad ikke børn lege med emballagen. Opbevar smådele sikkert, fordi småbørn kan sluge dem.

### **⚠ Fare for tilskadekomst!**

Grib ikke ind i kværnen. Pas på fingrene, når døren lukkes. Forkert anvendelse af apparatet kan medføre skader.

### **⚠ Fare for forbrænding!**

Drikudløbet bliver meget varmt. Lad den køle af efter hver brug, inden den berøres. Efter brug kan varmepladerne på varmeelementet eller varmepladen stadig være varme noget tid efter.

## Overblik

(Se billede **B** til **E**)

- 1 Maskinens dør
  - a) Forsænket greb (til døråbning)
  - b) Dryprist
- 2 Betjeningsfelt (se næste side)
  - a) Betjeningsring
  - b) Infodisplay
  - c) Touchdisplay (venstre og højre)
- 3 Udløbssystem (kaffe, mælk, tevand), højdejusterbar
  - a) Afdækning
- 4 Mælkesystem
  - a) Låsehåndtag
  - b) Udløb (overdel, underdel)
  - c) Mælkeslange (2 stk.)
  - d) Forbindelsesdel, metal (til magnetholder)
- 5 Hovedafbryder [ O/I ] (strømforsyning)
- 6 Tilbehørsskuffe (til kort vejledning og tilbehør)
  - a) Kort vejledning
  - b) Pulverske
  - c) Strimmel til måling af vandhårdhed
  - d) Vandfilter
- 7 Vandbeholder, kan tages ud
  - a) Låg til vandbeholder
- 8 Bønnebeholder, kan tages ud
  - a) Låg til bønnebeholder
- 9 Skyder til indstilling af formalingsgrad
- 10 Magnetholder (til forbindelsesdel)
- 11 Pulverskuffe, kan tages ud (kaffepulver/rensetablet)
- 12 Holder (til mælkeslange)
- 13 Beskyttelseslåg (til bryggeenhed)
- 14 Bryggeenhed
  - a) Låsemekanisme
  - b) Afdækning
- 15 Udtagningshåndtag
- 16 Drypbakke
  - a) Beholder til kaffegrums
- 17 Beholder
- 18 Holder (til indsugningsrør)
  - a) Indsugningsrør
- 19 Typeskilt (E.-nr.; FD)
- 20 Afsætningsplade med sensor (til mælkebeholder)
- 21 Mælkebeholder
  - a) Beholder i rustfrit stål
  - b) Låg underdel
  - c) Låg overdel



Flere oplysninger om maskinen, f.eks. hvordan dørens åbningsvinkel kan ændres, findes i den medfølgende monteringsvejledning.

## Betjeningselementer

Maskinen er udstyret med en letforståelig menustyring, der sikrer en så nem betjening som muligt af et stort antal funktioner. Med få betjeninger kan der dermed vælges blandt mange forskellige muligheder.

### Hovedafbryder [ O/I ]

Afbryderen [ O/I ] (åbn døren) tænder eller slukker helt for maskinen (strømtilførslen afbrydes).

**i** **Vigtigt:** Betjen ikke hovedafbryderen, mens automaten er i drift. Sluk først for maskinen, når sparemodus er aktiveret, ellers skyller maskinen ikke automatisk.

### Betjeningsfelt (touch-panel)

**i** **Vigtigt:** Denne brugsvejledning beskriver forskellige modeller. Ved nogle modeller er [ ⊕ ] og [ ⊞ ] touchscreen-elementer.

#### [ ⊕ ] on/off

Maskinen tænder eller skifter til sparemodus, når der trykkes på [ ⊕ ]. Maskinen skyller automatisk.

Maskinen skyller ikke, hvis:

- den stadig er varm, når den tændes.
- der ikke er brygget kaffe, før der slukkes.

Maskinen er driftsklar, når symbolerne for valg af drikke vises i displayet.

#### [ ⊞ ] start/stop

Når der trykkes på [ ⊞ ], startes tilberedningen af drikke eller et serviceprogram. Hvis der trykkes på [ ⊞ ] igen under tilberedningen af drikke, afsluttes brygningen før tid.

Der er fire menufelter i betjeningsfeltet, som kan aktiveres via berøring. Det aktive menufelt lyser rødt.

[ ☕ ] [ coffee menu ]

[ coffee menu ] lyser, når maskinen er i brug. Drikkevarer kan vælges og tilberedes, eller indstillinger for drikkevarer kan ændres.

#### [ ☆ ] MyCoffee

Valget "personaliseret tilberedning af drikke" kaldes frem ved at trykke på [ ☆ ]. Personlige indstillinger for kaffedrikke kan gemmes og kaldes frem (se kapitlet "Personaliserede drikkevarer").

#### [ ☞ ] Menu

Menuen kaldes frem ved at trykke på [ ☞ ]. Indstillinger kan foretages, og informationer kan kaldes frem (se kapitlet "Menu").

#### [ ☺ ] Service

Valg af serviceprogrammer kaldes frem ved at trykke på [ ☺ ]. Gennemfør det ønskede program, som beskrevet i kapitlet "Serviceprogrammer".

**i** Den pågældende menu forlades igen ved at trykke på [ ☞ ], [ ☺ ] eller [ ☆ ].

### Betjeningsring

Ved at dreje betjeningsringen navigeres i displayet eller parametre ændres.

### Infodisplay

Den valgte drikkevare, indstillinger eller informationer vises i det runde display.

### Touchdisplay (venstre og højre)

Afhængigt af indstilling vises forskellige felter i de to touchdisplay. Ved tryk på et felt aktiveres dette, så indstillinger kan foretages eller værdier ændres.

## Ibrugtagning

### Generelt

Der må kun fyldes rent og **koldt** vand uden kulsyre og udelukkende **ristede** kaffebønner i de pågældende beholdere. Der må ikke bruges glaserede, karamelliserede kaffebønner eller kaffebønner, som er behandlet med andre sukkerholdige tilsætninger, da de tilstopper bryggeenheden.



Maskinen skal monteres og tilsluttes i overensstemmelse med vedlagte monteringsvejledning, før den må tændes og betjenes.

### Ibrugtagning af maskinen

- Fjern beskyttelsesfolierne.



**Vigtigt:** Maskinen må kun bruges i frostfrie. Hvis maskinen er blevet transporteret eller opbevaret ved temperaturer under 0 °C, ventes mindst 3 timer, inden maskinen tages i brug.

- Åbn maskinens dør med det forsænkede greb.
- Fjern vandbeholderen, skyl den, og fyld den med koldt vand til markeringen "max".
- Sæt vandbeholderen i igen indtil anslaget.
- Fjern bønnebeholdere, fyld den med kaffebønner, og sæt den i igen.
- Stil hovedafbryderen på [ I ], og luk maskinens dør.

Maskinen skyller og opvarmes.

Betjeningsfeltet aktiveres.

"Sprog" vises.

- Drej betjeningsringen med fingeren, vælg det ønskede sprog, og tryk på feltet [Vandets hårdhed].



Det er vigtigt, at vandhårdhedsgraden indstilles korrekt, så maskinen kan afkalkes rettidigt. Den forindstillede vandhårdhedsgrad er på trin 4. Hvis der er installeret et vandblødgøringsanlæg i huset, indstilles vandhårdheden på trin 3. Oplysninger om vandets hårdhedsgrad kan også indhentes ved at kontakte de lokale myndigheder (vandforsyning).

- Bestem vandhårdhedsgraden med den vedlagte teststrimmel. Dyp strimlen kort i vandet, og aflæs resultatet efter 1 minut.

Trin	Vandhårdhedsgrad	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

- Drej betjeningsringen med fingeren, og indstil den bestemte vandhårdhedsgrad.
- Tryk på [Afslut indstillinger]. Indstillingerne er gemt.

Maskinen er driftsklar, når drikkevareshymlerbolerne vises og [ coffee menu ] lyser.

Ved hver tilberedning tændes den integrerede ventilator og slukker igen efter nogle minutter.

Ved første brug, når et serviceprogram er gennemført, eller hvis maskinen ikke har været i brug i længere tid, har den første drik endnu ikke fuld aroma og bør derfor ikke drikkes.


Efter ibrugtagningen af den fuldautomatiske kaffemaskine opnås først en permanent fin og fast crema efter brygning af et par kopper.

## Sluk for maskinen

- Tryk på [  ].

Maskinen skyller og skifter til sparemodus.

**Undtagelse:** Hvis der kun er lavet varmt vand, slukker maskinen uden at skylle.

- Åbn maskinens dør, og stil hovedafbryderen på [  ] for at slukke maskinen helt.

**i** **Vigtigt:** Betjen ikke hovedafbryderen, mens automaten er i drift. Sluk først for maskinen, når sparemodus er aktiveret, ellers skyller maskinen ikke automatisk.

**i** Den fuldautomatiske kaffemaskine er fra fabrikken programmeret med standardindstillingerne for den optimale drift. Maskinen skifter automatisk efter en bestemt tid til sparemodus og skyller (varighed kan indstilles, se "Sluk efter" i kapitlet "Menu").

**i** Maskinen er udstyret med en sensor. Hvis der er en mælkebeholder, vises det tilsvarende i displayet ved skift til sparemodus. Hvis der er mælk i beholderen, opbevares denne i køleskabet.

## Betjeningsfelt

Informationer vises, eller ved at trykke på touchscreenen og betjeningsringen foretages indstillinger.

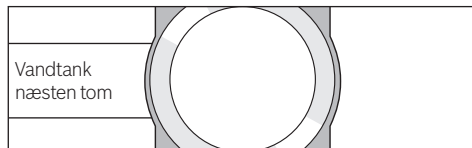
### Visning

På betjeningsfeltet vises de valgte drikkevarer, indstillinger og indstillingsmuligheder samt meldinger angående driftstilstanden.







### F.eks. valg af drik



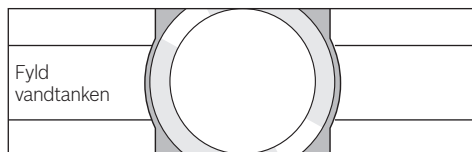
### F.eks. informationer



Informationer forsvinder, når maskinen betjenes eller efter kort tid. Informationen forbliver dog oppe i displayet i form af et lille symbol i infodisplayet.

-  Bønnebeholder næsten tom
-  Vandtank næsten tom
-  Skift vandfilter
-  Rensprogram nødvendigt
-  Afkalkningsprogram nødvendigt
-  Calc'nClean program nødvendigt

### Instruktion om handlinger, der skal udføres



**i** Hvis den nødvendige handling er gennemført, f.eks. vandbeholder fyldt, forsvinder den pågældende melding og symbolet igen.

### Betjening

I betjeningsfeltet navigeres ved at trykke på tekster eller symboler samtidigt med, at der drejes på betjeningsringen (eksempel se kapitel "Drikkevaretilpasning").

Ved tryk på touchdisplayet lyder et akustisk signal. Der kan tændes eller slukkes for signaltonen (se kapitlet "Menu – Tastyde").

## Tilberedning af drikke

Denne fuldautomatiske kaffemaskine kan også anvendes med kaffebønner eller med malet kaffe (ikke opløselig/frysetørret kaffe). Ved anvendelse med kaffebønner males frisk kaffe, hver gang der brygges. For en optimal kvalitet skal bønnerne opbevares køligt og lukket.

**i** **Vigtigt:** Fyld vandbeholderen med frisk, koldt vand uden kulsyre hver dag. Der bør altid være tilstrækkeligt vand i vandbeholderen til maskinens drift.

**i** **Tip:** Forvarm koppen/kopperne, især små espressokopper med tykke vægge, med f.eks. varmt vand.

**i** Ved nogle indstillinger tilberedes kaffen i to trin (se kapitlet "Aroma Double Shot" og "Brygning af to kopper på en gang"). Vent, indtil proceduren er helt afsluttet.

### Valg af drik

Ved at dreje betjeningsringen kan forskellige drikkevarer vælges: Symbolet og betegnelsen for den valgte drikkevarer vises i infodisplayet i midten. De aktuelt indstillede værdier, f.eks. for kaffestyrke og kaffetemperatur vises i touchdisplayene til venstre og højre.



### Følgende drikkevarer kan vælges:

Ristretto  
Espresso  
Espresso Macchiato  
Caffe Crema  
Cappuccino  
Latte Macchiato  
Mælkekaffe  
Mælkeskum  
Varm mælk  
Varmt vand

Den valgte drikkevarer kan tilberedes direkte med de forindstillede værdier eller tilpasses først til den individuelle smag.

### Drikkevaretilpasning

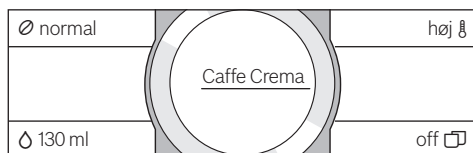
Ved at trykke på et af de viste felter i touchdisplayet, f.eks. [Ø], aktiveres feltet, [Ø] bliver rød.

Ved at dreje betjeningsringen ændres indstillingen. Tryk på feltet [Ø] igen for at gemme indstillingen.

### Et eksempel:

Værdierne for en kop "Caffe Crema" kan ændres som følger:

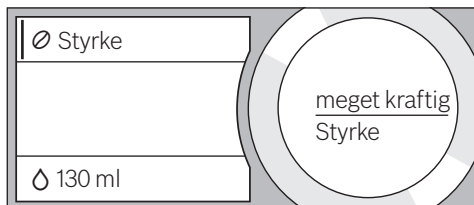
- Drej betjeningsringen, og vælg "Caffe Crema".



- Tryk på feltet, f.eks. [Ø], for at aktivere, [Ø] lyser rødt.



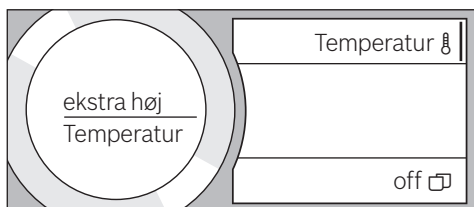
- Drj betjeningsringen, og indstil den ønskede kaffestyrke i infodisplayet i midten, f.eks. til "Meget kraftig".



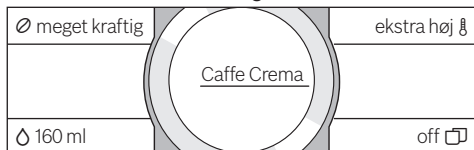
- Tryk på feltet [ ∆ ].
- Drej betjeningsringen, og indstil den ønskede kaffemængde, f.eks. "160 ml".



- Tryk på feltet [ ⌘ ].
- Drej betjeningsringen, og indstil den ønskede temperatur, f.eks. "ekstra høj".



- Indstillingerne gemmes ved at trykke på det aktive felt eller ved at starte drikkevaretilberedningen.



**i** Indstillingsmulighederne er forskellige afhængigt af drikkevarens type. For kaffedrikke kan f.eks. kaffestyrke, temperatur og kaffemængde indstilles, for mælk kun påfyldningsmængden.

### Følgende indstillinger er mulige:

#### Kaffestyrke

meget mild  
mild  
normal  
kraftig  
meget kraftig  
Double Shot  
Double Shot+  
Double Shot++

#### **i** Aroma Double Shot

Jo længere kaffen brygges, desto flere bitterstoffer og uønskede aromaer indeholder den færdige kaffe. Kaffens smag og fordøjelighed påvirkes derved negativt. Derfor har maskinen er særlig Aroma Double Shot-funktion til ekstra stærk kaffe. Når halvdelen af mængden er tilberedt, males og brygges der igen kaffepulver, så der altid kun frigives velsmagende aromastoffer, der er skånsomme for maven.

**i** Funktionen Aroma Double Shot kan ikke vælges til ristretto, espresso macchiato og til tilberedning med malet kaffe.

#### Påfyldningsmængde

Påfyldningsmængden afhænger af drikkevarens type og kan indstilles i ml.

**i** Påfyldningsmængden kan svinge afhængigt af mælkekvantiteten.

## Drikkevaretemperatur

Værdier for kaffedrikke:


normal  
høj  
ekstra højt

Værdier for varmt vand:

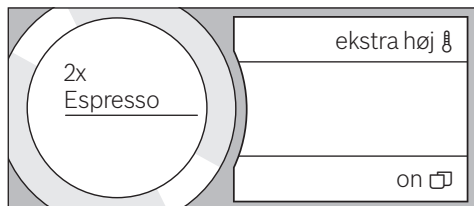
70 °C hvid te  
80 °C grøn te  
90 °C sort te  
Maks. frugtte


**i** Hvis maskinen ikke betjenes inden for ca. 30 sekunder, forlader maskinen automatisk indstillingsmodussen. De udførte indstillinger gemmes automatisk.

## Brygning af to kopper på en gang

To kopper af den valgte drikkevare tilberedes samtidigt ved at trykke på [  ]. Indstillingen vises som tekst, f.eks. "2x Espresso".

• Tryk på [  ].



- Sæt to kopper til venstre og højre under udløbet.
- Tryk på [  ] for at starte tilberedningen. Den valgte drik tilberedes og fyldes derefter i de to kopper.

**i** Drikken tilberedes i to trin (to male-procedurer). Vent, indtil proceduren er helt afsluttet.

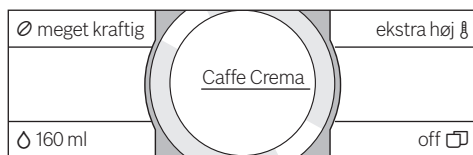
**i** Det er ikke muligt at tilberede to kopper samtidigt ved indstillingerne "Aroma Double Shot" eller "Kaffepulver".

## Tilberedning med kaffebønner


Maskinen skal være driftsklar.

- Sæt en kop under udløbet.
- Drej betjeningsringen, og vælg "Ristretto", "Espresso" eller "Caffe Crema".

I displayet vises den valgte drikkevare samt de forindstillede værdier for denne drikkevare.



**i** Indstillingerne kan ændres som beskrevet i kapitlet "Drikkevaretilpasning".

- Tryk på [  ] for at starte tilberedningen. Kaffen brygges og fyldes i koppen.

Drikkevaretilberedningen kan afsluttes før tid ved at trykke på [  ] igen.

## Tilberedning med mælk

Denne fuldautomatiske kaffemaskine har et integreret udløb. Dermed kaffedrikke med mælk og mælkeskum samt varm mælk tilberedes.



### Fare for forbrænding!

Drikudløbet bliver meget varmt. Lad det først køle af efter brug, inden det berøres.

### Mælkebeholder

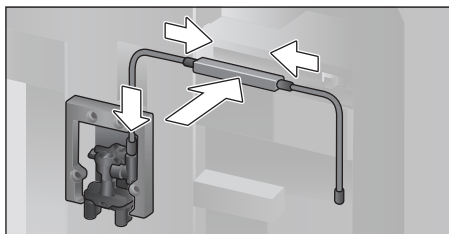
Mælkebeholderen er udviklet specielt til brug i forbindelse med denne fuldautomatiske kaffemaskine. Den er udelukkende beregnet til anvendelse i husholdningen og til opbevaring af mælk i køleskabet. Den isolerede beholder holder den kolde mælk kølig i nogle timer.



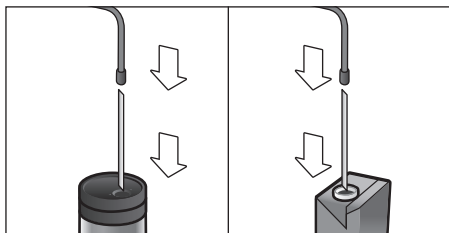
**i** **Vigtigt:** Fjern kopper eller glas, før døren åbnes, da de kan falde ned.

Tilslutning af mælkebeholder eller en mælkekarton:

- Åbn maskinens dør.
- Fjern udløbets afdækning.
- Tilslut og fastgør mælkeslanger og forbindelsesdel som vist.



- Monter afdækning fast på udløbet.
- Monter indsugningsrøret, og før det ind i mælkebeholderen eller en mælkekarton.



- Luk maskinens dør.

**i** Indtørrede mælkerester er vanskelige at fjerne, rengør derfor **altid** mælkesystemet (se kapitlet "Rengøring af mælkesystemet").

### Kaffedrikke med mælk

- Anbring kop eller glas under udløbet.
- Drej betjeningsringen, og vælg "Espresso Macchiato", "Cappuccino", "Latte Macchiato" eller "Mælkekaffe".

I displayet vises den valgte drikkevarer samt de forindstillede værdier for denne drikkevarer.

**i** Indstillingerne kan ændres som beskrevet i kapitlet "Drikkevaretilpasning".

- Tryk på [ > ] for at starte tilberedningen. Først fyldes der mælk i koppen eller glasset. Derefter brygges kaffen, som fyldes i koppen eller glasset.

Procedurens aktuelle trin kan afsluttes før tid ved at trykke på [ > ] igen.

### Mælkeskum eller varm mælk

- Anbring kop eller glas under udløbet.
- Drej betjeningsringen, og vælg "Mælkeskum" eller "Varm mælk".

**i** Indstillingerne kan ændres som beskrevet i kapitlet "Drikkevaretilpasning".

- Tryk på [ > ] for at starte tilberedningen. Der løber mælkeskum eller varm mælk ud af udløbet.

Proceduren kan afsluttes før tid ved at trykke på [ > ] igen.

## Tilberedning med malet kaffe

**i** Ved tilberedning med malet kaffe kan kaffestyrken ikke indstilles, og to kopper kan ikke brygges samtidigt.

**i** **Vigtigt:** Fjern kopper eller glas, før døren åbnes, da de kan falde ned.

Maskinen skal være driftsklar.

- Åbn maskinens dør.
- Tag pulverskuffen ud. Pulverskuffen skal være tør.
- Påfyld kaffepulver (maks. 2 strøgne måleskeer); ikke presse sammen.



### Bemærk!

Fyld ingen hele bønner eller opløselig kaffe på.

- Sæt pulverskuffen i.
- Luk maskinens dør.



Hvis der ikke tappes kaffe inden for 90 sekunder, tømmes bryggekommeret automatisk for at undgå en overfyldning. Maskinen skyller.

- Sæt en kop under udløbet.
- Drej betjeningsringen, og vælg en kaffedrik eller en kaffedrik med mælk.

I displayet vises den valgte drikkevare, en måleske samt de forindstillede værdier for denne drikkevare.



Indstillingerne kan ændres som beskrevet i kapitlet "Drikkevaretilpasning".



Bemærk henvisningerne i kapitlet "Tilberedning med mælk" for kaffedrikke med mælk.

- Tryk på [ ▷ ] for at starte tilberedningen. Kaffen brygges og fyldes i koppen. Ved valg af kaffedrikke med mælk fyldes først mælk i og derefter brygges kaffen.



For flere drikkevarer med malet kaffe gentages proceduren.

## Aftap varmt vand



### Fare for forbrænding!

Drikudløbet bliver meget varmt. Lad det først køle af efter brug, inden det berøres.

Maskinen skal være driftsklar.

- Træk mælkeslangen af mælkebeholderen.
- Fjern mælke- eller kafferester fra udløbet.
- Anbring kop eller glas under udløbet.
- Drej betjeningsringen, og vælg "Varmt vand".



Indstillingerne kan ændres som beskrevet i kapitlet "Drikkevaretilpasning".

- Tryk på [ ▷ ] for at starte tilberedningen.
- Hvis mælkebeholderen i maskinen registreres, vises følgende meddelelse: "Er mælkeslangen adskilt fra mælkebeholderen?".
- Fjern mælkeslangen, hvis den stadig er tilsluttet, og tryk på [Ja] i displayet. Der løber varmt vand ud af udløbet.

Proceduren kan afsluttes før tid ved at trykke på [ ▷ ] igen.

## Personaliserede drikkevarer

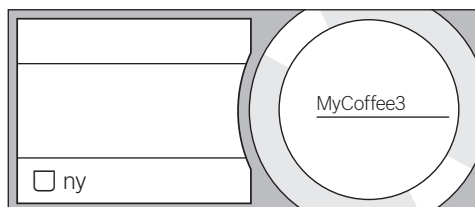
Tryk på [ ☆ ] for at komme til valg af personaliserede drikkevarer.

Op til 8 hukommelsespladser kan bruges. Yndlingsdrikke, som ofte laves, kan gemmes her med alle deres indstillinger.

**i** Menuen kan til hver en tid forlades uden at gemme ved at trykke på [ ☆ ].

### Opret eller ændr drikkevarer

- Tryk på [ ☆ ]. Valg af hukommelsespladser vises.
- Drej betjeningsringen, og vælg en tom hukommelsesplads (tomt glas) for at oprette eller en optaget hukommelsesplads for at ændre eller slette en yndlingsdrik.
- Vælg [ ny ] ved en tom hukommelsesplads eller [ Detaljer ] ved en optaget hukommelsesplads.



Menuen til tilpasning af drikkevarer vises. Den sidst udskænkede drikkevarer vises med de sidst valgte indstillinger.

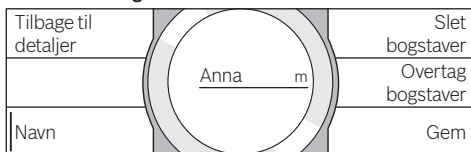
- Hvis den sidst udskænkede drikkevarer ikke skal gemmes, drejes betjeningsringen, og en anden drikkevarer vælges.
- Tryk på indstillingen, som skal ændres, drej betjeningsringen, og tilpas værdierne til egne ønsker.

Afhængigt af udvalg vises flere indstillingsmuligheder.

- Tryk på [ Flere detaljer | Gem ] for at foretage flere indstillinger.

**i** Ved mælkedrikke kan blandingsforholdet mellem kaffe og mælk indstilles.

- Indstillingerne kan gemmes under et individuelt navn. Tryk på [ Navn ]. Maskinen til indtastning af navnet vises.



- Drej betjeningsringen, og vælg et bogstav eller et symbol.
- Tryk på [ Overtag bogstaver ] for at bekræfte det valgte bogstav eller [ Slet bogstaver ] for at slette.
- Vælg flere bogstaver eller symboler, og bekræft.
- Med [ Gem ] overtages indtastningen. Udvalgsmenuen vises.
- Tryk på [ ☆ ] for at forlade menuen.

### Slet drikkevarer

- Tryk på [ ☆ ]
- Drej betjeningsringen, og vælg den optagede hukommelsesplads.
- Tryk på [ Detaljer ] og [ Flere detaljer | Gem ].
- Tryk først på [ Slet drik ] og derefter på [ Slet ].

Hukommelsespladsen er ledig igen.

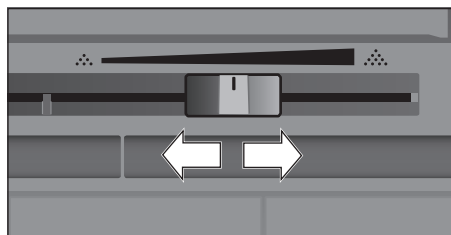
### Vælg og tilbered personaliseret drikkevarer

- Tryk på [ ☆ ]. Valg af hukommelsespladser vises.
- Drej betjeningsringen, og vælg den ønskede hukommelsesplads.
- Anbring kop eller glas under udløbet.
- Tryk på [ ▷ ] for at starte tilberedningen.

## Indstilling af formalingsgrad

Den fuldautomatiske kaffemaskine har en indstillelig kværn. Kaffens formalingsgrad kan ændres individuelt med denne.

- Åbn maskinens dør.
- Vælg indstilling af formalingsgraden med skyderen mellem fint formalet kaffe ☉ og groft formalet kaffe ☉.



- Luk maskinens dør igen.

**i** Indstil en finere formalingsgrad, hvis der anvendes mørkt ristede bønner, og en grovere formalingsgrad ved lysere bønner.

**i** **Tip:** Lav kun små ændringer af formalingsgraden.

**i** Den nye indstilling vil først kunne mærkes efter tilberedning af den næste kop kaffe.

**i** Hvis displayet viser meldingen "Indstil malegraden grovere", males kaffebønnerne for fint. Indstil formalingsgraden til et grovere trin.

## Børnesikring

Maskinen kan spærres for at beskytte børn mod skoldninger og forbrændinger.

- Tryk på [☉] i mindst 4 sekunder. "Børnesikring aktiveret" vises kort i displayet.

Maskinen kan nu ikke længere betjenes, kun [☉] kan betjenes.

- Tryk på [☉] i mindst 4 sekunder for at deaktivere børnesikringen. "Børnesikring deaktiveret" vises kort i displayet.

## Menu

Menuen er beregnet til at ændre indstillinger individuelt, få vist informationer eller starte procedurer.

- Åbn menuen ved at trykke på [☉]. I touchdisplayene vises de forskellige indstillingsmuligheder, i det runde info-display den aktuelle indstilling.

### Navigation i menuen:

Ved at trykke på f.eks. sprog aktiveres den pågældende indstillingsmulighed og markeres rødt.

Drej betjeningsringen, og foretag indstillingerne, f.eks. "Dansk". Tryk på [Videre] for flere indstillingsmuligheder.

Sprog		Belysning
Vandets hårdhed		Lysstyrke belysning
Sluk efter		Videre>

### For eksempel:

Indstil automatisk slukning af maskinen til 15 minutter:

- Tryk på [☉]. Menuen åbnes.
- Tryk på [Sluk efter], feltet er markeret rødt.
- Drej betjeningsringen, og vælg "00h15m".
- Tryk på [☉]. [Gem] og [Gem ikke] vises.
- Tryk på [Gem]. Indstillingen er gemt. I displayet vises valg af drikke.

- i** Menuen kan til hver en tid forlades ved at trykke på [ ⏏ ]. Hvis der ikke indtastes noget i ca. 30 sekunder, lukker menuen automatisk, og indstillingerne gemmes ikke.

### Følgende indstillinger kan foretages:

#### Sprog

Indstilling af det sprog, som displayteksterne skal vises på.

#### Vandets hårdhed

Indstilling efter det lokale vands hårdhedsgrad.

Der kan vælges fra trin "1 (blødt)" til "4 (meget hårdt)". Den forindstillede vandhårdhedsgrad er "4 (meget hårdt)". Oplysninger om vandets hårdhedsgrad kan f.eks. indhentes ved at kontakte de lokale myndigheder (vandforsyning).

- i** Det er vigtigt, at vandhårdhedsgraden indstilles korrekt, så maskinen kan afkalkes rettidigt.

#### Vandfilter

Hvis et vandfilter monteres, udskiftes eller fjernes, skal indstillingen "Sættes i", "Udskiftes" eller "Fjernes" tilsvarende foretages i menuen.

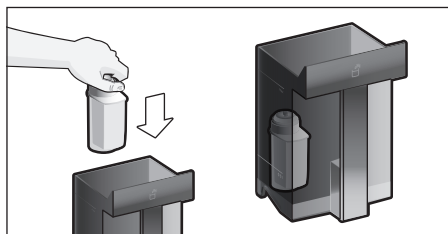
- i** Et vandfilter mindsker kalkaflejringer, reducerer forureninger i vandet og forbedrer kaffesmag. Vandfiltre kan købes i handlen eller via kundeservice (se kapitlet "Tilbehør").

#### Monter eller udskift vandfilter:

Inden et nyt vandfilter kan bruges, skal det skylles.

- Drej betjeningsringen, og vælg enten "Sættes i" eller "Udskiftes".

- Tryk vandfiltret helt ind i vandbeholderens udsparring.



- Fyld vandbeholderen med vand op til markeringen "max".
- Træk mælkeslangen af mælkebeholderen, og luk døren.

- i** **Bemærk:** Pas på ikke at klemme slangen, når døren lukkes.

- Stil en beholder med en volumen på 0,5l under udløbet.
  - Tryk på [ ▷ ].
- Der løber nu vand gennem filteret, så det bliver skyllet.
- Tøm derefter beholderen. Maskinen er driftsklar igen.

- i** Efter skylningen af filteret er visningen filterskift blevet aktiveret.

Efter visningen "Skift vandfilter" eller senest efter 2 måneder er filtrets virkning udtømt.

Det skal udskiftes af hygiejniske grunde, og for at maskinen ikke kalker til (maskinen kan tage skade).

- Vælg indstillingen "Fjernes", hvis der ikke sættes et nyt filter i, og tryk på [ ▷ ].

"Tag filtret ud, indsæt vandtanken igen, luk døren" vises.

- i** Hvis maskinen ikke benyttes i længere tid (f.eks. ferie), bør det isatte filter skylles før den første ibrugtagning. Det er nok blot at tappe en kop varmt vand.

Detaljerede oplysninger om vandfiltret findes i medfølgende filtervejledning.

Sluk efter

Indstilling af den tidsperiode, hvorefter maskinen automatisk skyller og slukker efter siden den sidste driktilberedning. Der kan vælges værdier fra mellem 15 minutter og op til 8 timer. Den forindstillede tid er på 30 minutter.

Belysning

Indstilling af udløbets belysning. "On", "Ved brug" eller "Off" kan vælges.

Lysstyrke belysning

Indstilling af lysstyrken for udløbets belysning. Der kan vælges fra "Trin 1" til "Trin 10".

Lysstyrke display

Indstilling af displayets lysstyrke.

Tastlyde

Tænd eller sluk for lydsignaler.

Urdisplay

Visningsmulighed for klokkeslæt "Off" eller "Digital" (tændt). Indstillingen kan foretages i menupunktet Klokkeslæt.

**i** Hvis maskinen slukkes med hovedafbryderen eller ved strømsvigt, mistes indstillingen for klokkeslæt.

Klokkeslæt

Indstilling af det aktuelle klokkeslæt.

Frostsikring

Serviceprogram til at undgå skader som følge af frostpåvirkninger under transport og opbevaring.

I den forbindelse tømmes maskinen helt.

- Tøm vandbeholderen og indsæt den igen
- Hvis der er en mælkebeholder, fjernes den, og døren lukkes. Maskinen tømmer automatisk ledningssystemet.
- Tøm drypbakken, og sæt den i igen.

Drik-info

Viser, hvor mange drikke der er tilberedt siden ibrugtagningen.

Fabrikkens indstilling

Nulstiller alle egne indstillinger til fabriksindstilling.

- Tryk enten på [Gendan] for at bekræfte eller på [Gendan ikke] for at afbryde.

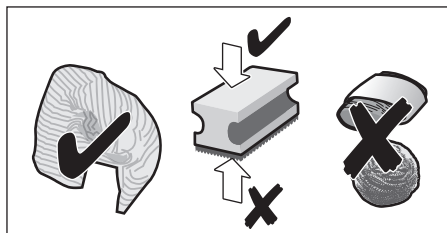
## Pleje og daglig rengøring



### Fare for elektrisk stød!

Maskinen må aldrig dypes ned i vand. Der må ikke benyttes damprensere.

- Tør kabinettet af med en blød og fugtig klud.
- Rengør betjeningsfeltet med en mikrofiberklud.
- Der må ikke anvendes rengøringsmidler, der indeholder alkohol eller sprit.
- Der må ikke anvendes skurrende klude eller rengøringsmidler.



- Fjern rester af kalk, kaffe, mælk, rengørings- og afkalkningsmidler med det samme. Der kan dannes korrosion under sådanne rester.

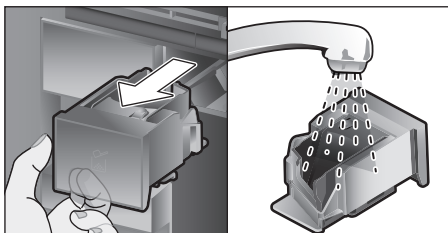


Nye svampe eller klude kan være belagt med salt. Salt kan forårsage rustfilm på rustfrit stål, og derfor skal kludene altid vrides godt op, inden de anvendes.

- Åbn døren, træk drypbakken ud, og fjern kaffegrumsbeholderen.
- Tøm, rengør og tør begge dele.

**i** **Vigtigt:** Drypbakken og kaffegrumsbeholderen bør tømmes og rengøres dagligt for at undgå skimmeldannelse.

- Fjern pulverskuffe, rengør den under rindende vand, og tør den godt af.



- Tør maskinen og beholderen af indvendigt (drypbakkens og pulverskuffens holder).
- Montér de tørre dele som f.eks. pulverskuffen.

**⊗** **Følgende dele må ikke komme i opvaskemaskinen:**

Tilbehørsskuffe, vandbeholder, låg til vandbeholder, afdækning til udløb, bønnebeholder, låg til bønnebeholder, metalforbindelsesdel, pulverskuffe, beskyttelseslåg til bryggeenhed, bryggeenhed og mælkebeholder.



**Følgende dele kan komme i opvaskemaskinen:**

Dryprist, beholder, drypbakke, kaffegrumsbeholder, mælkeslanger, enkeltdele til udløbet, måleske og enkeltdele til mælkebeholderlåget.

**i** Hvis maskinen tændes i kold tilstand eller slukkes efter taping af kaffe, skyller maskinen automatisk. Systemet rengør således sig selv.



**Vigtigt:** Hvis maskinen ikke benyttes i længere tid (f.eks. ferie), skal hele maskinen samt mælkesystemet, pulverskuffen og bryggeenheden rengøres grundigt.

### Rengøring af mælkesystemet

Mælkesystemet rengøres automatisk umiddelbart efter tilberedning af en mælkedrik med en kortvarig dampstråle.



**Tip:** Til en særdeles grundig rengøring kan mælkesystemet også skylles med vand (se kapitlet "Skyl mælkesystem").



**Vigtigt:** Rengør mælkesystemet manuelt hver uge, ved behov gerne oftere (se kapitlet "Manuel rengøring af mælkesystem").

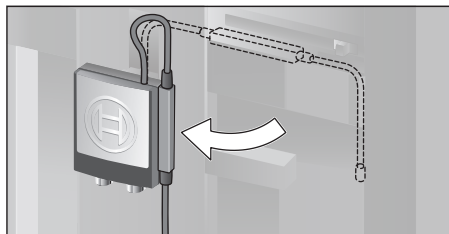


### Fare for forbrænding!

Drikudløbet bliver meget varmt. Lad det først køle af efter brug, inden det berøres.


### Skyl mælkesystem

- Tryk på [ ☉ ].
- Tryk på [ Skyl mælkesystemet ] for at vælges programmet.
- Åbn døren, og træk mælkeslangen af mælkebeholderen.
- Fastgør forbindelsesdelen magnetisk til højre på udløbet.



- Luk døren. Sørg for ikke at klemme mælkeslangen.
- Sæt et tom glas under udløbet, og kom mælkeslangens ende i glasset.
- Tryk på [ ▷ ].

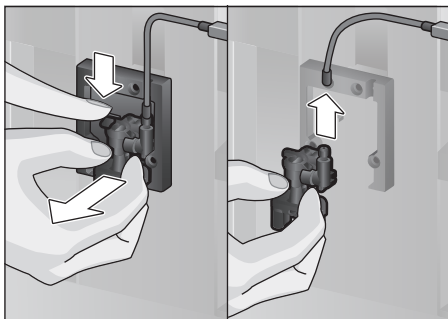
Mælkesystemet skylles med vand.

- Tøm derefter glasset, og tør mælkeslangen af.
- Tryk på [  ] for at forlade programmet.

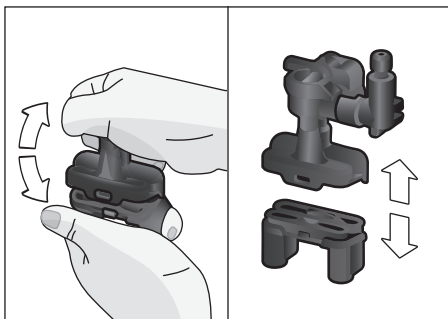
### Manuel rengøring af mælkesystem

Mælkesystemet skal adskilles i forbindelse med rengøringen:

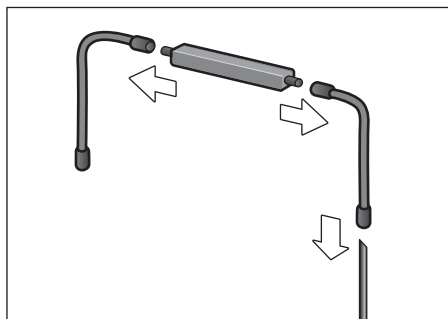
- Skub udløbet helt ned, og fjern afdækningen.
- Tryk låsehåndtaget til venstre for udløbet ned, og træk udløbet ud.



- Træk mælkeslangen af. Adskil udløbets overdel og underdel.



- Adskil mælkeslanger, forbindelsesdel og indsugningsrør.

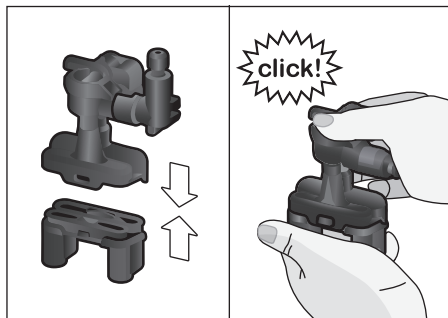


- Enkeltdele rengøres med sæbevand og en blød klud.
- Skyl alle dele med rent vand, og tør dem af.



Alle mælkesystemets dele tåler maskinopvask.

- Saml de enkelte dele igen.

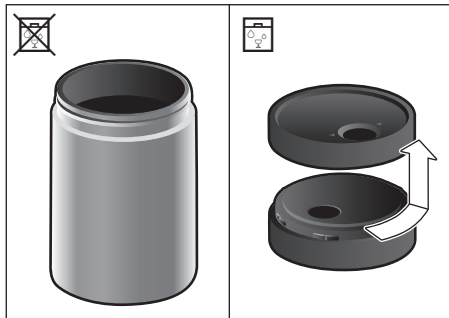


- Montér udløbet lige på de tre tilslutninger forfra.
- Sæt afdækningen på.



## Rengør mælkebeholder


Af hygiejniske grunde skal mælkebeholderen rengøres regelmæssigt. Lågets enkeltdele kan komme i opvaskemaskinen. Mælkebeholderen i rustfrit stål rengøres manuelt med et mildt rengøringsmiddel.

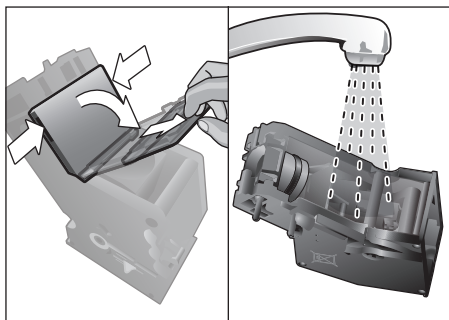


## Rengør bryggeenheden

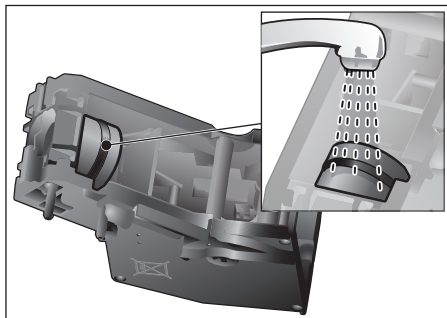
(se også den korte vejledning)


Foruden det automatiske rengøringsprogram skal bryggeenheden tages ud med jævne mellemrum for at rengøre den.

- Åbn maskinens dør.
- Sluk helt på hovedafbryderen [ O/I ].
- Tag bryggeenhedens beskyttelseslåg af.
- Tag kaffegrumsbeholderen ud.
- Skub den røde låsemekanisme på bryggeenheden helt mod venstre til .
- Tryk udtagningshåndtaget helt ned. Bryggeenheden løsnes.
- Tag fat om bryggeenheden i grebene, og tag den forsigtigt ud.
- Tag bryggeenhedens afdækning af, og rengør bryggeenheden grundigt under rindende vand.






- Rengør bryggeenhedens si grundigt under rindende vand.



 **Vigtigt:** Rengør uden opvaskemiddel, og kom den ikke i opvaskemaskinen.

- Rengør det indvendige af maskinen med en fugtig klud, fjern eventuelle kafferester.
- Lad bryggeenheden og maskinens indvendige overflader tørre helt.
- Sæt afdækningen på bryggeenheden igen, og skub bryggeenheden helt ind i maskinen indtil anslag.

 **Vigtigt:** Den røde låsemekanisme skal stå helt til venstre på  før montering (se billede E).

- Tryk udtagningshåndtaget helt op, og skub den røde låsemekanisme helt mod højre til .
- Sæt kaffegrumsbeholderen i.
- Montér beskyttelseslåget igen.
- Luk maskinens dør.

## Serviceprogrammer

(se også den korte vejledning)

Inden for bestemte tidsafstande vises enten "Udfør afkalkningsprogrammet nu!"

eller

"Udfør rensesprogrammet nu!"

eller

"Udfør Calc'nClean-programmet nu!" i displayet.

Maskinen skal rengøres eller afkalkes med det pågældende program hurtigst muligt.

Afkalkning og Rengøring kan også vælges samlet i funktionen Calc'nClean (se kapitlet "Calc'nClean"). Maskinen kan blive beskadiget, hvis serviceprogrammet ikke udføres iht. anvisningen.

Gør følgende for at få vist, hvor mange drikke der kan tilberedes, inden der skal udføres et serviceprogram:

- Tryk på [  ]

Serviceprogrammerne vises. Tælleren, f.eks. "Afkalkningsprogram nødvendigt om 28 kopper", informerer om, hvornår det pågældende program skal gennemføres næste gang.



### Bemærk!

Brug afkalknings- og rengøringsmiddel iht. anvisningen ved hvert serviceprogram.

Serviceprogrammet må under ingen omstændigheder afbrydes!

Drik ikke væskerne!

Brug aldrig eddike, midler, som indeholder eddike, citronsyre eller midler, der indeholder citronsyre!

Fyld aldrig afkalkningstabletter eller andre afkalkningsmidler i pulverskuffen!



### Vigtigt:



Inden start af det pågældende serviceprogram (Afkalkning, Rengøring eller Calc'nClean) skal bryggeenheden tages ud, rengøres iht. anvisningen og sættes i igen. Sørg for ikke at klemme mælkeslangen, når døren lukkes. Tør maskinen af med en blød, tør klud, når det pågældende serviceprogram er færdigt, så rester af afkalknings- og rengøringsopløsningen straks fjernes. Der kan dannes korrosion under sådanne rester. Nye svampe eller klude kan være belagt med salt. Salt kan forårsage rustfilm på rustfrit stål, og derfor skal kludene altid vrides godt op, inden de anvendes. Rengør udløb, mælkeslanger og forbindelsesstykke grundigt.




Specialudviklede og egnede afkalknings- og rengøringstabletter kan fås i handlen samt via kundeservice (se kapitlet "Tilbehør").

### Afkalkning

Varighed: ca. 21 minutter.

- Tryk på [  ].
- Tryk på [Afkalkning] for at vælge programmet.
- Displayet guider en gennem programmet.
- Tøm drypbakken, og sæt den ind igen
- Tag vandfiltret ud (hvis der er et), og tryk på [  ].
- Fyld lunken vand i den tomme vandbeholder op til markeringen "0,5 l", og opløs 1 Bosch afkalkningstablet TCZ8002 deri. Ved anvendelse af TCZ6002 skal der altid opløses 2 tabletter.



Hvis der er for lidt afkalkningsopløsning i vandbeholderen, vises en tilsvarende opfordring. Fyld vand uden kulsyre på, og tryk på [  ] igen.

- Træk mælkeslangen af mælkebeholderen, og fastgør forbindelsesdelen magnetisk på højre side af udløbet.
- Luk maskinens dør.
- Stil en beholder med en volumen på 0,5 l under udløbet.
- Kom enden af mælkeslangen i beholderen.
- Tryk på [ ▷ ]. Afkalkningsprogrammet kører nu i ca. 19 minutter.
- Fjern beholderen, og tryk på [ ▷ ].
- Skyl vandbeholderen, og monter vandfiltret igen (hvis der blev fjernet et).
- Påfyld frisk vand indtil markeringen "max".
- Sæt vandbeholderen ind igen, og luk døren.
- Sæt beholderen under udløbet igen.
- Kom enden af mælkeslangen i beholderen.
- Tryk på [ ▷ ]. Afkalkningsprogrammet kører nu i ca. 2 minutter og skyller maskinen.
- Fjern beholderen, tøm drypbakken, og sæt den ind igen, og luk døren.
- Tryk på [ ▷ ]. Maskinen er afkalket og klar til brug igen.
- Tryk på [ ☹ ]. for at forlade programmet.

## Rengøring

Varighed: ca. 5 minutter.

- Tryk på [ ☹ ].
- Tryk på [ Rensning ] for at vælge programmet.
- Displayet guider en gennem programmet.
- Rengør udløbet, og sæt det ind igen, tøm drypbakken, og sæt den ind igen.
- Åbn pulverskuffen, læg en rensetablet i, og luk pulverskuffen.
- Luk maskinens dør.
- Stil en beholder med en volumen på 0,5 l under udløbet.
- Tryk på [ ▷ ]. Rengøringsprogrammet kører nu i ca. 5 minutter.
- Fjern beholderen, tøm drypbakken, og sæt den ind igen, og luk døren.
- Tryk på [ ▷ ]. Maskinen er rengjort og klar til brug igen.
- Tryk på [ ☹ ] for at forlade programmet.

## Calc'nClean

Varighed: ca. 26 minutter.

Calc'nClean kombinerer de enkelte funktioner Afkalkning og Rengøring. Hvis disse programmer skal udføres næsten samtidigt, foreslår den automatiske kaffemaskine automatisk dette serviceprogram.

- Tryk på [ ☹ ].
- Tryk på [ Calc'nClean ] for at vælge programmet.
- Displayet guider en gennem programmet.
- Rengør udløbet, og sæt det ind igen, tøm drypbakken, og sæt den ind igen.
- Åbn pulverskuffen, læg en rensetablet i, og luk pulverskuffen.
- Tag vandfiltret ud (hvis der er et), og tryk på [ ▷ ].
- Fyld lunkent vand i den tomme vandbeholder op til markeringen "0,5 l", og opløs 1 Bosch afkalkningstablet TCZ8002 deri. Ved anvendelse af TCZ6002 skal der altid opløses 2 tabletter.



Hvis der er for lidt afkalkningsopløsning i vandbeholderen, vises en tilsvarende opfordring. Fyld vand uden kulsyre på, og tryk på [ ▷ ] igen.

- Træk mælkeslangen af mælkebeholderen, og fastgør forbindelsesdelen magnetisk på højre side af udløbet.
  - Luk maskinens dør.
  - Stil en beholder med en volumen på 0,5 l under udløbet.
  - Kom enden af mælkeslangen i beholderen.
  - Tryk på [ ▷ ].
- Programmet kører nu ca. 19 minutter.
- Fjern beholderen, og tryk på [ ▷ ].
  - Skyl vandbeholderen, og monter vandfiltret igen (hvis der blev fjernet et).
  - Påfyld frisk vand indtil markeringen "max".
  - Sæt vandbeholderen ind igen, og luk døren.
  - Sæt beholderen under udløbet igen.
  - Kom enden af mælkeslangen i beholderen.

- Tryk på [ ▷ ]. Programmet kører nu ca. 7 minutter og skyller maskinen.
- Fjern beholderen, tøm drypbakken, og sæt den ind igen, og luk døren.
- Tryk på [ ▷ ]. Maskinen er afkalket, rengjort og klar til brug igen.
- Tryk på [ ☺ ] for at forlade programmet.

## Specialskylning

**i** **Vigtigt:** Hvis et af serviceprogrammerne er blevet afbrudt f.eks. af et strømsvigt, gøres følgende iht. angivelserne i displayet:

- Skyl vandbeholderen, og fyld den op med frisk vand til markeringen "max".
- Tryk på [ ▷ ]. Programmet kører nu ca. 2 minutter og skyller maskinen.
- Tøm drypbakken, og sæt den ind igen, og luk døren. Maskinen er driftsklar igen.
- Tryk på [ ☺ ] for at forlade programmet.

## Gode råd om at spare energi

- Maskinen skifter til "Sparemodus" ved tryk på [ Ⓛ ]. I "Sparemodus" bruger maskinen meget lidt strøm, men overvåger stadig alle sikkerhedsrelevante funktioner for at undgå beskadigelser.
- Indstil den automatiske slukning til 15 minutter i menuen under "Sluk efter".
- I menuen reduceres displayets lysstyrke og belysningen for at spare energi.
- Undgå at afbryde tilberedningen af kaffe og mælkeskum. Det øger strømforbruget, hvis tilberedningen afbrydes, og drypbakken løber hurtigere fuld.
- Afkalk regelmæssigt maskinen for at forhindre kalkaflejringer. En tilkalket maskine har et betydeligt højere energiforbrug.

## Frostsikring

Maskinen skal tømmes helt før transport og lagring/opbevaring for at undgå frostskaader (se kapitlet "Menu – Frostsikring").

## Opbevaring af tilbehør

Den fuldautomatiske kaffemaskine har en speciel tilbehørsskuffe til opbevaring af den korte vejledning og tilbehør i maskinen.

- Opbevar måleske og vandfilter i tilbehørsskuffen.
- Stik den korte vejledning ind i den specielle kile foran i tilbehørsskuffen.
- Det lange indsugningsrør kan opbevares i holderen på dørens indvendige side.
- Forbindelsesdelen kan fastgøres til magnetholderen over pulvereskuffen.

## Tilbehør

Følgende tilbehør kan købes i handlen eller via kundeservice:

Tilbehør	Bestillingsnummer Handel / kundeservice
Rengøringsstabletter	TCZ6001/ 00310575
Afkalkningstabletter	TCZ8002/ 00576694
Vandfilter	TCZ7003/ 00575491
Plejesæt	TCZ8004/ 00576331
Mælkebeholder med "freshLock" låg	TCZ8009N/ 00576165

## Bortskaffelse



Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis. Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU. Du kan få nærmere informationer om aktuelle muligheder for bortskaffelse i faghandlen.

## Reklamationsret

På dette apparat yder Bosch 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning.

### Indsendelse til reparation

Skulle Deres Bosch apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted: BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Ret til ændringer forbeholdes.

## Tekniske data

Elektrisk tilslutning (spænding – frekvens)	220-240 V – 50/60 Hz
Varmesystemets effekt	1600 W
Maksimalt pumpetryk, statisk	19 bar
Maksimal volumen vandbeholder (uden filter)	2,4 l
Maksimal volumen kaffebønnebeholder	500 g
Tilførselsledningens længde	1,7 m
Mål (H x B x D)	455 x 495 x 375 mm
Vægt, ufyldt	19-20 kg
Kværnens art	Keramik

## Sådan løser man små problemer selv

Problem	Årsag	Afhjælpning
Kraftigt svingende kvalitet for kaffe eller mælkeskum (f.eks. ændring af mængde eller sprøjtede mælkeskum).	Maskinen er tilkalket.	Afkalk maskinen iht. vejledningen, se kapitlet "Serviceprogrammer".
	Indsugningsrøret er tilstoppet.	Rengør indsugningsrøret.
Tilberedning af drikkevarer ikke mulig.	Udløbet eller en af de 3 tilslutninger er tilstoppet.	Rengør udløbet og tilslutningerne.
Drikkevaren løber ud ved hele udløbet ved tilberedning.	Udløbets underdel mangler.	Monter underdel, se kapitlet "Rengøring af mælkesystemet".
For lidt eller intet mælkeskum eller mælkesystemet suger ikke mælk ind.	Maskinen er tilkalket.	Afkalk maskinen iht. vejledningen, se kapitlet "Serviceprogrammer".
	Udløbet eller en af de 3 tilslutninger er tilstoppet.	Rengør udløbet og tilslutningerne.
	Uegnet mælketype.	Anvend ikke allerede opkogt mælk. Anvend kold mælk med et fedtindhold på mindst 1,5%.
	Udløbet eller mælkeslangene er ikke samlet korrekt. Indsugningsrøret er tilstoppet.	Fugt enkeltdelene, og saml dem på ny. Rengør indsugningsrøret.
Den personligt indstillede påfyldningsmængde nås ikke, kaffen kommer kun i dråber, eller der løber slet ikke nogen kaffe ud.	Formalingsgraden er for fin. Pulverkaffen er for fin.	Indstil grovere formalingsgrad. Brug grovere formalet kaffe.
	Maskinen er kraftigt tilkalket.	Afkalk maskinen iht. vejledningen, se kapitlet "Serviceprogrammer".
Det varme vand er mælkeagtigt eller smager af mælk eller kaffe.	Mælkeslangen blev ikke trukket af.	Træk mælkeslangen af mælkebeholderen.
	Der er mælke- eller kafferester på udløbet.	Rengør udløbet.
Kaffen har ingen "crema".	Uegnet kaffesort.	Anvend en kaffesort med en større andel af Robustabønner.
	Kaffebønnerne er ikke friskristede.	Brug friske bønner.
	Formalingsgraden passer ikke til de anvendte kaffebønner.	Indstil formalingsgraden til et finere trin.
Kaffen er for "sur".	Formalingsgraden er for grov. Pulverkaffen er for grov.	Indstil formalingsgraden til et finere trin. Brug finere formalet kaffe.
	Uegnet kaffesort.	Skift kaffesort.
Kaffen er for "bitter".	Formalingsgraden er for fin. Pulverkaffen er for fin.	Indstil grovere formalingsgrad. Brug grovere formalet kaffe.
	Uegnet kaffesort.	Skift kaffesort.

Problem	Årsag	Afhjælpning
Kaffen smager "brændt".	For høj bryggetemperatur.	Sænk temperaturen, se kapitlet "Drikkevaretilpasning".
	Formalingsgraden er for fin. Pulverkaffen er for fin.	Indstil formalingsgraden til et grovere trin. Brug grovere formalet kaffe.
	Uegnet kaffesort.	Skift kaffesort.
Kaffen er for tynd.	Der er valgt for lav kaffestyrke.	Forøg kaffestyrken, se kapitlet "Drikkevaretilpasning".
	Pulverophobning i pulverskuffen.	Tag pulverskuffen ud, rengør den, og tør den grundigt.
Kaffepulver bliver hængende i pulverskuffen.	Kaffepulveret er klæbet sammen.	Kaffepulveret må ikke trykkes sammen i pulverskuffen.
	Pulverskuffen er fugtig.	Tag pulverskuffen ud, rengør den, og tør den grundigt.
Vandfiltret holder ikke i vandbeholderen.	Vandfiltret er ikke fastgjort korrekt.	Tryk vandfiltret lige og fast ned i vandbeholderens tilslutning.
Bønnebeholderen klemmer ved isætning.	Der er bønner i huset.	Fjern bønnerne.
Kaffegrumset er ikke kompakt og for vådt.	Formalingsgraden er indstillet for fint eller for groft, eller der anvendes for lidt kaffepulver.	Indstil formalingsgraden grovere eller finere, eller brug 2 strøgne måleskeer kaffepulver.
Justering af formalingsgraden er vanskelig.	For mange bønner i kværnen.	Tilbered en drikkevare af kaffebønner. Udfør derefter kun ændringer af formalingsgraden i små trin.
Bryggeenheden kan ikke bruges.	Bryggeenheden befinder sig i en forkert position.	Montér bryggeenheden i henhold til vejledningen, se kapitlet "Rengør bryggeenheden".
	Bryggeenheden er låst.	Lås bryggeenheden op, se kapitlet "Rengør bryggeenheden".
Bryggeenhedens beskyttelseslåg kan ikke monteres rigtigt.	Bryggeenheden er ikke låst.	Lås bryggeenheden, se kapitlet "Rengør bryggeenheden".
Displayvisning "12:00"	Strømsvigt eller maskine slukket med hovedafbryderen.	Indtast værdierne på ny, sluk ikke maskinen med hovedafbryderen, eller indstil til "Off" i menuen Urdisplay.
Displayvisning "Er mælkebeholderen tilsluttet?" på trods af tilsluttet mælkebeholder.	Beholderen er uden for sensorens rækkevidde.	Anbring beholderen ved den højre kant.
	Materiale, f.eks. mælkekarton, genkendes ikke.	Bekræft displayspørgsmål med "Ja", eller brug medfølgende mælkebeholder.

Problem	Årsag	Afhjælpning
Displayvisning "Over- eller underspænding"	For høj eller for lav netspænding.	Kontakt elforsyningselskabet. Få en fagmand til at kontrollere spændingsforsyningen.
Displayvisning, f. eks.: "Fejl: E0510"	Maskinen har en fejl.	Gør som i displayvisningen.
Displayvisning "Fyld bønnebeholderen" selv om bønnebeholderen er fyldt eller kværnen ikke maler kaffebønner.	Bønnerne falder ikke ned i kværnen (for fedtede bønner).	Bank let på bønnebeholderen. Skift eventuelt kaffesort. Tør den tømte bønnebeholder af med en tør klud.
Displayvisning "Rengør kogeenheden"	Bryggeenhed snavset.	Rengør bryggeenheden.
	For meget kaffepulver i bryggeenheden.	Rengør bryggeenheden. Påfyld maks. 2 strøgne måleskeer med kaffepulver.
Displayvisning "Efterfyld vand uden kulsyre, eller fjern filtret"	Bryggeenhedens meka- nisme er stram.	Rengør bryggeenheden, se kapitlet "Pleje og daglig rengøring".
	Vandbeholder monteret forkert.	Montér vandbeholder korrekt.
	Kulsyreholdigt vand i vandbeholderen.	Fyld vandbeholderen med rent vand fra vandhanen.
	Svømmer i vandbeholder hænger fast.	Afmontér beholder, og rengør den grundigt.
Displayvisning "Tøm drypskålen" på trods af tømt drypbakke.	Nyt vandfilter ikke skyllet iht. vejledning, eller vandfilter opbrugt eller defekt.	Skyl vandfilteret iht. vejled- ningen, og tænd for maskinen, eller brug et nyt vandfilter.
	Luft i vandfilter.	Hold vandfilter i vandet, indtil der ikke er flere luftbobler, montér filter igen.
Displayvisning "Tøm drypskålen" på trods af tømt drypbakke.	Drypbakke er snavset og våd.	Rengør og tør drypbakken grundigt af.
Displayvisning "Indsæt drypskålen" på trods af indsæt drypbakke.	Maskinen er snavset indvendigt (holder til skåle)	Rengør maskinen indvendigt.
Der drypper vand på bund- fladen inde i maskinen, når drypbakken er taget ud.	Drypbakken er fjernet for tidligt.	Vent nogle sekunder med at fjerne drypbakken, efter at sidste drik er blevet tilberedt.
Displayvisning "Switch off with power switch, then back on after 30 sec!"	Maskine for varm.	Lad maskinen køle af.
	Snavset bryggeenhed.	Rengør bryggeenheden.

**Hvis problemerne ikke kan afhjælpes, så ring altid til vores hotline!  
Telefonnumrene kan findes på de sidste sider i denne vejledning.**





**DE Deutschland, Germany**

BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt für  
kleine Hausgeräte  
Trautskirchener Strasse 6-8  
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup  
Service für Kaffeevollautomaten  
und viele weitere Infos unter:  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produkt-Informationen:  
Tel.: 0911 70 440 040

<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>  
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr  
erreichbar.

**AE United Arab Emirates,  
الإمارات العربية المتحدة**

BSH Home Appliances FZE  
Round About 13,  
Plot Nr MO-0532A  
Jebel Ali Free Zone – Dubai  
Tel.: 04 881 4401  
<mailto:service-uae@bshg.com>  
[www.bosch-home.com/ae](http://www.bosch-home.com/ae)

**AL Republika e Shqiperise,  
Albania**

AERTECH SH.P.K.  
Rruga Qemal Stafa  
Pallati i ri perball Prokuroris se  
Pergjithshme  
Hyrja C Kati 10  
Tirana  
Tel.: 066 206 47 94  
<mailto:g.volina@aertech.al>

**AT Österreich, Austria**

BSH Hausgeräte  
Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst  
für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2  
1100 Wien  
Tel.: 0810 550 511\*  
Fax: 01 605 75 51 212  
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>  
Hotline für Espresso-Geräte:  
Tel.: 0810 700 400\*  
[www.bosch-home.at](http://www.bosch-home.at)  
\*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

**AU Australia**

BSH Home Appliances Pty. Ltd.  
7-9 Arco Lane  
HEATHERTON, Victoria 3202  
Tel.: 1300 368 339  
<mailto:bshau-as@bshg.com>  
[www.bosch-home.com.au](http://www.bosch-home.com.au)

**BA Bosna i Hercegovina,  
Bosnia-Herzegovina**

"HIGH" d.o.o.  
Gradačanka 29b  
71000 Sarajevo  
Info-Line: 061 100 905  
Fax: 033 213 513  
<mailto:delicnanda@hotmail.com>

**BE Belgique, België, Belgium**

BSH Home Appliances S.A.  
Avenue du Laerbeek 74  
Laarbeeklaan 74  
1090 Bruxelles – Brussel  
Tel.: 070 222 141  
Fax: 024 757 291  
<mailto:bru-repairs@bshg.com>  
[www.bosch-home.be](http://www.bosch-home.be)

**BG Bulgaria**

BSH Domakinski Uredi  
Bulgaria EOOD  
115K Tsarigradsko  
Chausse Blvd.  
European Trade Center  
Building, 5th floor  
1784 Sofia  
Tel.: 02 892 90 47  
Fax: 02 878 79 72  
<mailto:informacia.servis-bg@bshg.com>  
[www.bosch.home.bg](http://www.bosch.home.bg)

**BH Bahrain, البحرين**

Khalaifat Company  
Manama  
Tel.: 01 7400 553  
<mailto:service@khalaifat.com>

**BY Belarus, Беларусь**

ООО "БСХ Бытовая техника"  
тел.: 495 737 2961  
<mailto:mok-kdhl@bshg.com>

**CH Schweiz, Suisse,  
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG  
Werkskundendienst  
für Hausgeräte  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil  
<mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com>  
Service Tel.: 0848 840 040  
Service Fax: 0848 840 041  
<mailto:ch-reparatur@bshg.com>  
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080  
Ersatzteile Fax: 0848 880 081  
<mailto:ch-ersatzteil@bshg.com>  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

**CY Cyprus, Κύπρος**

BSH Ikiakies Syskeves-Service  
39, Arh. Makaanriou III Str.  
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)  
Tel.: 7777 8007  
Fax: 022 658 128  
<mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy>

**CZ Česká Republika,  
Czech Republic**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Firemní servis domácích  
spotřebičů  
Pekařská 10b  
155 00 Praha 5  
Tel.: 0251 095 546  
Fax: 0251 095 549  
[www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz)

**DK Danmark, Denmark**

BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
2750 Ballerup  
Tel.: 44 89 89 85  
Fax: 44 89 89 86  
<mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com>  
[www.bosch-home.dk](http://www.bosch-home.dk)

**EE Eesti, Estonia**

SIMSON OÜ  
Raua 55  
10152 Tallinn  
Tel.: 0627 8730  
Fax: 0627 8733  
<mailto:teenindus@simson.ee>

**ES España, Spain**

En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras.

BSH Electrodomésticos España S.A.

Servicio Oficial del Fabricante Parque Empresarial PLAZA, C/ Manfredonia, 6

50197 Zaragoza

Tel.: 902 245 255

Fax: 976 578 425

mailto:CAU-Bosch@bshg.com

www.bosch-home.es

**FI Suomi, Finland**

BSH Kodinkoneet Oy

Itälahdenkatu 18 A, PL 123

00201 Helsinki

Tel.: 0207 510 700

Fax: 0207 510 780

mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com

www.bosch-home.fi

Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu

+ 7 snt/min (alv 24%)

Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu

+ 17 snt/min (alv 24%)

**FR France**

BSH Electroménager S.A.S.

50 rue Ardoin – BP 47

93401 SAINT-OUEN cedex

Service interventions à domicile:

01 40 10 11 00

Service Consommateurs:

0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)

mailto:soa-bosch-conso@

bshg.com

Service Pièces Détachées

et Accessoires:

0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)

www.bosch-home.fr

**GB Great Britain**

BSH Home Appliances Ltd.

Grand Union House

Old Wolverton Road

Wolverton

Milton Keynes MK12 5PT

To arrange an engineer visit, to

order spare parts and accessories

or for product advice please visit

www.bosch-home.co.uk

or call

Tel.: 0344 892 8979\*

\*Calls are charged at the basic rate, please

check with your telephone service provider

for exact charges

**GR Greece, Ελλάς**

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.

Central Branch Service

17 km E.O. Athinon-Lamias &

Potamou 20

14564 Kifisia

Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82

(Αστική χρέωση)

www.bosch-home.gr

**HK Hong Kong, 香港**

BSH Home Appliances Limited

Unit 1 & 2, 3rd Floor

North Block, Skyway House

3 Sham Mong Road

Tai Kok Tsui, Kowloon

Hong Kong

Tel.: 2565 6151

Fax: 2565 6681

mailto:bosch.hk.service@bshg.com

www.bosch-home.cn

**HR Hrvatska, Croatia**

BSH kućni uređaji d.o.o.

Kneza Branimira 22

10000 Zagreb

Tel.: 01 640 36 09

Fax: 01 640 36 03

mailto:informacije.servis-hr@

bshg.com

www.bosch-home.com/hr

**HU Magyarország, Hungary**

BSH Háztartási Készülék

Kereskedelmi Kft.

Háztartási gépek márkaszervize

Királyhágó tér 8-9.

1126 Budapest

Hibabejelentés

Tel.: +361 489 5461

Fax: +361 201 8786

mailto:hibabejelentes@bsh.hu

Alkatrészrendelés

Tel.: +361 489 5463

Fax: +361 201 8786

mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu

www.bosch-home.com/hu

**IE Republic of Ireland**

BSH Home Appliances Ltd.

Unit F4, Ballymount Drive

Ballymount Industrial Estate

Walkinstown

Dublin 12

Service Requests, Spares and

Accessories

Tel.: 01450 2655\*

Fax: 01450 2520

www.bosch-home.eu.uk

\*0.03 € per minute at peak.

Off peak 0.0088 € per minute.

**IL Israel, ישראלי**

C/S/B Home Appliance Ltd.

Ulief Building

2, Hamelacha St.

Industrial Park North

71293 Lod

Tel.: 08 9777 222

Fax: 08 9777 245

mailto:csb-serv@zahav.net.il

www.bosch-home.co.il

**IN India, Bhārat, भारत**

BSH Customer Service

Front Office

Shop No.4, Everest Grande,

Opp. Shanti Nagar Bus Stop,

Mahakali Caves Road,

Andheri East

Mumbai 400 093

**IS Iceland**

Smith & Norland hf.

Noatuni 4

105 Reykjavik

Tel.: 0520 3000

Fax: 0520 3011

www.sminor.is

**IT Italia, Italy**

BSH Elettrodomestici S.p.A.

Via. M. Nizzoli 1

20147 Milano (MI)

Numero verde 800 829 120

mailto:info@

bosch-elettrodomestici.it

www.bosch-home.com/it

**KZ Kazakhstan, Қазақстан**

IP Turebekov Yerzhan

Nurmanovich

Jangeldina str. 15

Shimkent 160018

Tel.: 0252 31 00 06

mailto:evrika\_kz@mail.ru

**LB Lebanon, لبنان**

Tehehi, Hana & Co.

Boulevard Dora 4043 Beyrouth

P.O. Box 90449

Jdeideh 1202 2040

Tel.: 01 255 211

mailto:Info@Tehehi-Hana.com

**LT Lietuva, Lithuania**

Senuku prekybos centras UAB

Jonavos g. 62

44192 Kaunas

Tel.: 0372 12146

Fax: 0372 12165

www.senukai.lt

**LU Luxembourg**

BSH électroménagers S.A.

13-15, ZI Breedeweues

1259 Senningerberg

Tel.: 26349 300

Fax: 26349 315

mailto:

lux-service.electromanager@

bshg.com

www.bosch-home.com/lu

**LV Latvija, Latvia**

General Serviss Limited

Bullu street 70c

1067 Riga

Tel.: 07 42 41 37

mailto:bt@olimpeks.lv

**MD Moldova**

S.R.L. "Rialto-Studio"

ул. Щуцева 98

2012 Кишинев

тел./факс: 022 23 81 80

mailto:bosch-md@mail.ru

**ME Crna Gora, Montenegro**

Elektronika komerc

Ul. Slobode 17

84000 Bijelo Polje

Tel./Fax: 050 432 575

Mobil: 069 324 812

mailto:ekobosch.servis@

t-com.me

**MK Macedonia, Македонија**

GORENEC  
Jane Sandanski 69 lok. 3  
1000 Skopje  
Tel.: 02 2454 600  
Mobil: 070 697 463  
mailto:gorenece@yahoo.com

**MT Malta**

Oxford House Ltd.  
Notabile Road  
Mriehel BKR 14  
Tel.: 021 442 334  
Fax: 021 488 656  
www.oxfordhouse.com.mt

**MV Raajjeyge Jumhooriyyaa,  
Maldives**

Lintel Investments  
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu  
Malé  
Tel.: 0331 0742  
mailto:mohamed.zuhuree@  
intel.com.mv

**NL Nederlande, Netherlands**

BSH Huishoudapparaten B.V.  
Taurusavenue 36  
2132 LS Hoofddorp  
Storingsmelding:  
Tel.: 088 424 4010  
Fax: 088 424 4845  
mailto:bosch-contactcenter@  
bshg.com

Onderdelenverkoop:  
Tel.: 088 424 4010  
Fax: 088 424 4801  
mailto:bosch-onderdelen@  
bshg.com  
www.bosch-home.nl

**NO Norge, Norway**

BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensevingen 9  
0661 Oslo  
Tel.: 22 66 06 00  
Fax: 22 66 05 50  
mailto:Bosch-Service-NO@  
bshg.com  
www.bosch-home.no

**NZ New Zealand**

BSH Home Appliances Ltd.  
Unit F2, 4 Orbit Drive  
Mairangi Bay  
Auckland 0632  
Tel.: 09 477 0492  
Fax: 09 477 2647  
mailto:bshnz-cs@bshg.com  
www.bosch-home.co.nz

**PL Polska, Poland**

BSH Sprzęt Gospodarstwa  
Domowego Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
02-222 Warszawa  
Tel.: 801 191 534  
Fax: 022 572 7709  
mailto:Serwis.Fabryczny@  
bshg.com  
www.bosch-home.pl

**PT Portugal**

BSHP Electrodomésticos, Lda.  
Rua Alto do Montijo, nº 15  
2790-012 Carnaxide  
Tel.: 214 250 730  
Fax: 214 250 701  
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@  
bshg.com  
www.bosch-home.pt

**RO România, Romania**

BSH Electrocasnice srl.  
Sos. Bucuresti-Ploiesti,  
nr. 19-21, sect.1  
13682 Bucuresti  
Tel.: 021 203 9748  
Fax: 021 203 9733  
mailto:service.romania@  
bshg.com  
www.bosch-home.ro

**RU Russia, Россия**

ООО "БСХ Бытовая техника"  
Сервис от производителя  
Малая Калужская 19/1  
119071 Москва  
тел.: 495 737 2961  
mailto:mok-kdhl@bshg.com  
www.bosch-home.com

**SA Saudi Arabia,**

المملكة العربية السعودية  
BSH Home Appliances  
Saudi Arabia L.L.C.  
Bin Hamran Commercial Centr.  
6th Floor 603B  
Jeddah 21481  
Tel.: 800 124 1247  
mailto:service.ksa@bshg.com  
www.bosch-home.com/sa

**SE Sverige, Sweden**

BSH Hushållsapparater AB  
Landsvägen 32  
169 29 Solna  
Tel.: 0771 11 22 77 local rate  
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com  
www.bosch-home.se

**SG Singapore, 新加坡**

BSH Home Appliances Pte. Ltd.  
TECHPLACE I and  
Mo Kio Avenue 10  
Block 4012 #01-01  
569628 Singapore  
Tel.: 6751 5000  
Fax: 6751 5005  
mailto:bshsgp.service@  
bshg.com  
www.bosch-home.com.sg

**SI Slovenija, Slovenia**

BSH Hišni aparati d.o.o.  
Litostrojska 48  
1000 Ljubljana  
Tel.: 01 583 07 01  
Fax: 01 583 08 89  
mailto:informacije.servis@bshg.com  
www.bosch-home.com/si

**SK Slovensko, Slovakia**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Organizačná zložka Bratislava  
Galvaniho 17/C  
821 04 Bratislava  
Tel.: 02 44 45 20 41  
mailto:opravy@bshg.com  
www.bosch-home.com/sk

**TR Türkiye, Turkey**

BSH Ev Aletleri Sanayi  
ve Ticaret A. S.  
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi  
Balkan Caddesi No: 51  
34771 Ümraniye, Istanbul  
Tel.: 0 216 444 6333\*  
Fax: 0 216 528 9188  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
www.bosch-home.com/tr  
\*Çağrı merkezini sabit hatlardan  
aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme,  
Çep telefonlarından ise kullananlar tarifeye  
göre değişkenlik göstermektedir

**TW Taiwan, 台灣**

Achelis Taiwan Co. Ltd.  
4th floor, No. 112, Sec 1  
Chung Hsiao E Road  
Taipei ROC 100  
Tel.: 02 2321 6222  
mailto:Bosch@achelis.com.tw

**UA Ukraine, Україна**

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"  
тел.: 044 4902095  
mailto:bsh-service.ua@bshg.com  
www.bosch-home.com.ua

**XK Kosovo**

NTP GAMA  
Rruga Mag Pristine-Ferizaj  
70000 Ferizaj  
Tel.: 0290 321 434  
mailto:a\_service@  
gama-electronics.com

**XS Srbija, Serbia**

BSH Kućni aparati d.o.o.  
Milutina Milankovića 11<sup>a</sup>  
11070 Novi Beograd  
Tel.: 011 205 23 97  
Fax: 011 205 23 89  
mailto:informacije.servis-sr@  
bshg.com  
www.bosch-home.rs

**ZA South Africa**

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15th Road Randjespark  
Private Bag X36, Randjespark  
1685 Midrand – Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
Fax: 086 617 1780  
mailto:applianceserviceza@  
bshg.com  
www.bosch-home.com/za



## Service-Hotlines

---

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

<b>AE</b>	04 803 0500	<b>ME</b>	050 432 575
<b>AL</b>	066 206 47 94	<b>MK</b>	02 2454 600
<b>AT</b>	0810 700 400	<b>NL</b>	088 424 4010
<b>AU</b>	1300 368 339	<b>NO</b>	22 66 06 00
<b>BA</b>	033 213 513	<b>PL</b>	801 191 534
<b>BE</b>	070 222 141	<b>PT</b>	21 4250 730
<b>BG</b>	02 931 50 62	<b>RO</b>	021 203 9748
<b>CH</b>	043 455 4095	<b>RU</b>	8 800 200 29 61
<b>CN</b>	400 885 5888 Call rates depend on the network used	<b>SE</b>	0771 11 22 77 (local rate)
<b>CZ</b>	0251 095 546	<b>SK</b>	02 444 520 41
<b>DE</b>	0911 70 440 040	<b>SL</b>	01 200 70 17
<b>DK</b>	44 89 89 85	<b>TR</b>	444 6333 Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişkenlik göstermektedir
<b>EE</b>	0627 8730	<b>US</b>	800 944 2904
<b>ES</b>	902 24 52 55	<b>XK</b>	044 172 309
<b>FI</b>	020 7510 700 Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%) Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)	<b>XS</b>	011 21 39 552
<b>FR</b>	0140 10 1100		
<b>GB</b>	0344 892 8979 Calls charged at local or mobile rate		
<b>GR</b>	18 182 (αστική χρέωση)		
<b>HR</b>	01 3028 226		
<b>HU</b>	00361 489 5461		
<b>IE</b>	01450 2655 0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.		
<b>IL</b>	08 9777 222		
<b>IS</b>	0520 3000		
<b>IT</b>	800 829 120 (Line Verde)		
<b>LI</b>	05 274 1788		
<b>LT</b>	052 741 788		
<b>LU</b>	26 349 300		
<b>LV</b>	067 425 232		



 Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen

D 0911 70 440 040

A 0810 550 511

CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

**Carl-Wery-Straße 34**

**81739 München, GERMANY**

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



**9000866899**

941210